

DR. GEORG FRIEDRICH HENNING

Chemische Fabrik Waidorf GmbH
 D-59190 Waidorf · Robert-Bosch-Straße 62
 Deutschland/Germany
 Telefon +49 (0)227 12 78 - Fax +49 (0)227 3 04 81
 E-mail-address: henning-waidorf@gmx.de
 Internet: www.henning-waidorf.com



Verbraucherinformation
 Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsinformation aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen. Wenn Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

GEBRAUCHSINFORMATION CHLORAETHYL DR. HENNING® CE INN: Chloroethan

Zusammensetzung
 Wirkstoff: 100 ml Lösung enthält: Chloroethan 100 ml - ohne Treibgas
Darreichungsform und Inhalt
 Sprühflaschen (Glass) zu 100 ml Lösung / Sprühflaschen zu 100 bzw. 175 ml Lösung
Anwendungsgebiete
 Lokalanästhetikum (Verleumdung), Sportverletzungen (Zerrungen, Prellungen, Verstauchungen, kleine chirurgische Eingriffe (z.B. Wagnereinführung), Zahnabblenden, Pfening, Schenkelentzündung, Chondropoly, Fußgelenk-Podagra), Muskelkrämpfe, Kribbeln, bei Schenkelentzündungen, Muskelschmerzen, Schnelhaardehnungen (Tennisarm), Beschwerden der Gelenksknie

Lebensmittelrückum
Gegenanzeigen
 Wann dürfen Sie Chloroethyl "Dr. Henning" nicht anwenden?
 Sie dürfen gegen Chloroethyl "Dr. Henning" anwenden, wenn Sie keine Allergien gegen Chloroethan, Chloroethan oder andere auf chemische Halogenkohlenwasserstoffe pflanzliche Stoffe haben.
Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung und Warnhinweise
 Welche Vorsichtsmaßnahmen müssen beachtet werden?
 Nicht bei Verletzungen, Nicht bei offenen Wunden anwenden. Vorsicht bei Anwendung im Kopf, Hals-Bereich, um die Einwirkung von Chloroethan zu vermeiden.
 Was müssen Sie im Falle eines Unfalls tun?
 Sie müssen Sie im Falle eines Unfalls sofort zum Arzt oder Apotheker bringen und bei Atemnot ohne zusetzen nicht befeuchten.
 Sie bestimmen geeigneten Gebrauch: Sie sind nicht für Anästhesien auf Kopf, Hals und das Becken von Mächtigen zu rechnen. Wird Chloroethan eingesetzt, so kann das Risiko des Erstickens erhöht werden, das Sie für einen Teil des Inhalats am Strömungsrohr oder zum Bedienen von Mächtigen bereitgestellt wird. Sie können dies auf ungetrübte und ständige Einwirkung vermeiden, indem Sie sich in einem Abstand von ca. 30 cm befinden.
 Bei anderen Patienten: Beachten Sie beim Gebrauch die folgende Warnhinweise: Beachten Sie nicht ohne vorherigen Test (Beispiel: Alkohol) Ihre Verträglichkeit nach weiter verschärft.

Dosierungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung
 Die folgenden Angaben gelten sowohl für Chloroethyl "Dr. Henning" als auch andere verwendet hat. Bitte halten Sie sich an die Anwendungsvorschriften, die Chloroethyl "Dr. Henning" beiliegend mitgeführt sind.
Wie und wann sollten Sie Chloroethyl "Dr. Henning" anwenden?
 Die Behandlungsdauer/ -zeitpunkte sind ca. 30 cm Entfernung kurzzeitig beizubehalten (wird bei Bedarf).

Wie lange sollten Sie Chloroethyl "Dr. Henning" anwenden?
 Das Inhalationsgerät ist zur Bildung eines dünnen Schweißes anzuwenden.
Anwendungshilfen und Überdosierung
 Was ist zu tun, wenn Chloroethyl "Dr. Henning" in zu großen Mengen angewendet wurde?
 Bei Überdosierung von Chloroethan kann es zu Erstickungen der Haut kommen. Anzeichen einer Intoxikation durch Chloroethan sind: Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, Erbrechen, Bewusstlosigkeit und zentrale Atem- und Kreislaufstillung. Gegenmaßnahmen sind: frische Luft einatmen, Mundspülung, Erbrechen, wenn nötig, Atemwegsreinigung durch künstliche Beatmung sowie die prophylaktische Gabe von Xylololol (Kammermerolol). Kennzeichnungsmaßnahmen geben, Gebot von Herzkammermerolol, Kalium, Alkohol, Nikotin oder Rizinol.

Nebenwirkungen
 Welche Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Chloroethyl "Dr. Henning" auftreten?
 Allergische Hautverletzungen. Bei unsachgerechter Anwendung von Chloroethan und anderen bis hin zu schweren Nebenwirkungen bekannt. Wird Chloroethan zu lange aufgetragen, kann es zu Erstickungen oder Erstickungen an der Haut kommen. Wenn Sie Nebenwirkungen feststellen, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.
Herstellerhinweise
 Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit des Medizinproduktes
 Die Haltbarkeit dieses Produktes ist auf der äußeren Verpackung und dem Behälter angegeben. Verwenden Sie diese Packung nicht mehr nach diesem Datum.
 Wie ist Chloroethyl "Dr. Henning" zu lagern?
 Vor Licht geschützt lagern. Nicht im Kühlschrank lagern.
MEDIZINPRODUKT. FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFWEHREN!
 Sonstige wichtige Hinweise sind ebenfalls in der Gebrauchsinformation zu finden.
 Behälter nur völlig entleert entsorgen!

Stand: 04/2007

Consumer information leaflet
 Please read this leaflet carefully, because it contains important instructions for the use of this product. Please consult your doctor or pharmacist if you have any questions.

Consumer Information Leaflet Ethyl Chloride Dr. Henning Active Ingredient: Chloroethane CE

Composition
 Active ingredient:
 100 ml of solution contains: Chloroethane 100 ml - without propellant
Dosage form and contents
 Glass ampoules containing 100 ml of solution
 Spray cans containing 100 ml or 175 ml of solution

Local anaesthetic
Indications
 For local infiltration anaesthesia (trauma), Sports injuries (strains, contusions), sprains, minor surgery (e.g. wart removal), pain relief (sprains, muscle pain, tenosynovitis (tennis elbow), articular ligament pain).

Contraindications
 Do not use Chloroethyl "Dr. Henning" if you are allergic to chloroethane. Do not use Chloroethyl "Dr. Henning" on open wounds and mucous membranes.
Precautions to be taken and warnings
 What precautions must be taken? Do not use as a general anaesthetic. Do not use near an open flame. Take care to avoid breathing Chloroethane when used in the area of the head and neck. What precautions should be taken in traffic and when operating machinery or working in a precarious position? When used as directed, no effects on drivers or persons operating machinery are to be expected. If Chloroethane is inhaled, the ability to react may be altered to such an extent that the patient's ability to participate actively in traffic or to operate machinery may be impaired. Do not drink or eat for 30 minutes. Do not drive electrical tools or machinery. Do not work in a precarious position. Bear especially in mind that alcohol impairs your ability to operate a vehicle even more.

Dosage instructions, mode and duration of application
 The following instructions apply to the use of Ethyl Chloride "Dr. Henning" unless otherwise prescribed by your doctor. Please observe the instructions on use, as otherwise Ethyl Chloride "Dr. Henning" cannot be properly effective.
How and when should you use Ethyl Chloride "Dr. Henning"? Spray briefly on the parts of the body requiring treatment from a distance of approx. 30 cm.
 How long should you use Ethyl Chloride "Dr. Henning"? The spray should only be used until a thin snow-like film forms and no longer.

Early application and overexposure
 What is to be done when Ethyl Chloride "Dr. Henning" has been used in excessive quantities (intoxication or centralised overdosage)? In case of overexposure with chloroethane, immediate medical attention should be sought. Symptoms of intoxication due to inhalation of chloroethane are the preanaesthesia hangover syndrome, intoxication, unconsciousness, and central respiratory and circulatory paralysis. Address in addition to the standard measures for intoxication are to be taken: pulmonary resuscitation of the toxin by forcing expiration and giving Xylololol as a prophylactic measure (ventricular fibrillation). On no account should sympathomimetic agents be given, due to the danger of ventricular fibrillation. No alcohol, milk or coffee etc.

Side effects
 What side effects can occur when using Ethyl Chloride "Dr. Henning"? Allergic skin changes. No other side effects are known as yet when Chloroethane is used as directed. If Chloroethane is sprayed on the face, frostbite of the skin may occur. Please inform your doctor or pharmacist if you experience side effects which are not listed in this leaflet.

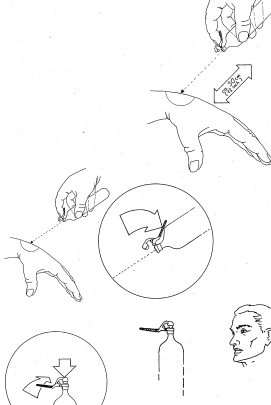
Instructions and information on storage and stability
 The expiry date of this spray is printed on the outer packaging and on the container. Do not use this pack after the expiry date.
How should Ethyl Chloride "Dr. Henning" be stored? Store in a cool place but not in a fridge. Do not store in the refrigerator. Keep out of reach of children! Recycle the Spray bottle carefully after use. Do not dispose of container unless it is completely empty.

Date: 04/2007

GEBRAUCHSINFORMATION INSTRUCTIONS FOR USE Chloroethyl / Ethyl Chloride

1. Nach Drücken des Hebels - Sprühen auf das Objekt

Direct towards application site, then press lever - spray the object -



2. Langsames Schließen des Hebels und dabei auf Gasföhlthel achten

Achtung: kleine Kapillarlöcherung muß mit Summistopfen gut verschlossen werden!
 - Close slowly the lever and make sure gas cannot escape!
CAUTION: small capillary opening must be well closed with rubber stopper, -

3. Verschlossen und gesichert in einem gut belüfteten Raum aufbewahren (nicht im Kühlschrank verwahren)

- Store closed and in a safe place in a well ventilated room (do not keep in refrigerator), -

